



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 July 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 71 первоначального перечня*

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В своей резолюции 56/28 от 29 ноября 2001 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и Протоколов к ней периодически информировать ее о состоянии Конвенции и Протоколов к ней.

В настоящем докладе содержится информация о мерах, принятых в отношении Конвенции и Протоколов к ней в период с 1 июня 2001 года по 31 мая 2002 года, а также представлен текст поправки к статье 1 Конвенции, принятый на второй Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции, состоявшейся в Женеве 11–21 декабря 2001 года.

* A/57/50/Rev.1.

1. В своей резолюции 56/28 от 29 ноября 2001 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и Протоколов к ней продолжать периодически информировать ее о состоянии Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (Конвенция о конкретных видах обычного оружия), и Протоколов к ней¹.

2. Во исполнение этой просьбы Генеральный секретарь настоящим препровождает информацию о состоянии Конвенции и Протоколов к ней, имеющуюся на 31 мая 2002 года:

а) участниками Конвенции и как минимум двух Протоколов к ней были следующие 89 государств: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Науру, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Святейший Престол, Сейшельские Острова, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Того, Тунис, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Югославия, Южная Африка и Япония;

б) в соответствии с пунктом 1(б) статьи 8 Конвенции Протокол II с поправкой вступил в силу 3 декабря 1998 года. По состоянию на 31 мая 2002 года о своем согласии на его обязательность для них уведомили 65 государств;

в) в соответствии с положениями статьи 5 Конвенции Протокол IV вступил в силу 30 июля 1998 года. По состоянию на 31 мая 2002 года о своем согласии на его обязательность для них уведомили 63 государства;

г) на второй Конференции государств — участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению ее действия, состоявшейся в Женеве 11–21 декабря 2001 года, участники Конвенции приняли в соответствии с процедурой, изложенной в статье 8(1)(б) Конвенции, поправку к статье 1 принятой Конвенции, текст которой приводится в Заключительной декларации второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции (см. CCW/CONF. II/2, часть II, и приложение I к настоящему докладу). В соответствии с положениями статьи 8(1)(л) и 5(1) Конвенции поправка к статье 1 вступает в силу по истечении шести месяцев со дня сдачи на хранение двадцатой ратификационной грамоты, документа о принятии, утверждении или присоединении. После вступления ее в соответствии со статьей 5(2) в силу поправка будет действительной для любого другого государства, сдающего на хранение ратификационную грамоту, документ о принятии, утверждении или

присоединении по истечении шести месяцев со дня сдачи на хранение вышеупомянутым государством своей грамоты или документа.

3. Генеральный секретарь также представляет в приложении II к настоящему докладу информацию о мерах, принятых в течение рассматриваемого периода, а именно с 1 июня 2001 года по 31 мая 2002 года.

Примечания

¹ Конвенция с протоколами к ней — Протоколом о необнаруживаемых осколках (Протокол I), Протоколом о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II) и Протоколом о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III) — была открыта для подписания 10 апреля 1981 года и вступила в силу 2 декабря 1983 года. Конференция государств — участников Конвенции по рассмотрению ее действия, проходившая в Вене с 25 сентября по 13 октября 1995 года и в Женеве в ходе возобновленных сессий с 15 по 19 января и с 22 апреля по 3 мая 1996 года, приняла Протокол об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV) 13 октября 1995 года и внесла поправку в Протокол II 3 мая 1996 года.

Тексты Конвенции и первоначальных протоколов к ней приводятся в *Ежегоднике Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII, и в документе *Состояние многосторонних соглашений о регулировании вооружений и разоружении*, четвертое издание: 1992 год, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.IX.11, том I). Тексты Протокола II с поправкой и Протокола IV приводятся в документе *Состояние многосторонних соглашений о регулировании вооружений и разоружении*, пятое издание: 1996 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IX.3). Текст поправки к статье 1, содержащейся в Заключительной декларации второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции (CCW/CONF.II/2, часть II) и воспроизводится в приложении I к настоящему докладу.

Приложение I

Поправка к статье 1 Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Нижеследующее решение о внесении поправки в статью 1 Конвенции в целях распространения ее применения на немеждународные вооруженные конфликты было принято государствами-участниками на второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции, состоявшейся 11–21 декабря 2001 года. Это решение содержится в Заключительной декларации второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции (CCW/CONF.II/2, часть II).

Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции постановляют внести поправку в статью 1 Конвенции следующим образом:

- «1. Настоящая Конвенция и прилагаемые к ней Протоколы применяются в ситуациях, указанных в статье 2, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны, включая любую ситуацию, описанную в пункте 4 статьи 1 Дополнительного протокола I к этим Конвенциям.
2. Настоящая Конвенция и прилагаемые к ней Протоколы также применяются, помимо ситуаций, указанных в пункте 1 настоящей статьи, к ситуациям, указанным в статье 3, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года. Настоящая Конвенция и прилагаемые к ней Протоколы не применяются к случаям нарушения внутреннего порядка и возникновения обстановки внутренней напряженности, таким, как беспорядки, отдельные и спорадические акты насилия и иные акты аналогичного характера, поскольку таковые не являются вооруженными конфликтами.
3. В случае вооруженных конфликтов, которые не носят международного характера и имеют место на территории одной из Высоких Договаривающихся Сторон, каждая сторона в конфликте обязана применять запрещения и ограничения настоящей Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов.
4. Ничто в настоящей Конвенции или прилагаемых к ней Протоколах не должно истолковываться как затрагивающее суверенитет государства или обязанность правительства всеми законными средствами поддерживать или восстанавливать правопорядок в государстве или защищать национальное единство и территориальную целостность государства.
5. Ничто в настоящей Конвенции или прилагаемых к ней Протоколах не должно истолковываться как оправдание прямого или косвенного вмешательства по какой бы то ни было причине в вооруженный конфликт или во внутренние или внешние дела Высокой Договаривающейся Стороны, на территории которой происходит этот конфликт.

6. Применение положений настоящей Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов к сторонам в конфликте, которые не являются Высокими Договаривающимися Сторонами, принявшими в настоящую Конвенцию или прилагаемые к ней Протоколы, ни прямо, ни косвенно не изменяет их юридический статус или юридический статус спорной территории.

7. Положения пунктов 2–6 настоящей статьи не наносят ущерба дополнительным протоколам, принятым после 1 января 2002 года, которые могут применять, исключать или модифицировать сферу их применения в связи с настоящей статьей».

Приложение II

Меры, принятые в период с 1 июня 2001 года по 31 мая 2002 года

A. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Государство	Ратификация, принятие (a), утверждение (aa), присоединение (a) или правопреемство (s)	Согласие на обязательность в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 4		
		Протоколы		
		I	II	III
Боливия	21 сентября 2001 года (a)	x	x	x
Мали	24 октября 2001 года (a)	x	x	x
Науру	12 ноября 2001 года (a)	x	x	x
Марокко	19 марта 2002 года	x	x	x

B. Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств с поправкой, внесенной 3 мая 1996 года (Протокол II с поправками)

Государство	Согласие на обязательность
Республика Молдова	16 июля 2001 года
Боливия	21 сентября 2001 года
Мали	24 октября 2001 года
Гватемала	29 октября 2001 года
Науру	12 ноября 2001 года
Марокко	19 марта 2002 года
Хорватия	25 апреля 2002 года

C. Протокол об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)

Государство	Согласие на обязательность
Боливия	21 сентября 2001 года
Босния и Герцеговина	11 октября 2001 года
Мали	24 октября 2001 года
Науру	12 ноября 2001 года
Португалия	12 ноября 2001 года
Марокко	19 марта 2002 года
Хорватия	25 апреля 2002 года